Ամենամեծ էֆեքտ սէնէֆէ 500 նիւսխէ վէ-բիլիոդ, սէնէվի գալամէ-թի խաթանալը էյնի 250 մրտ էվ ալթը ալտըգը, 125 մրտ էվ թաշրուլար էյնի բօսթա բարտասը էյնիանէ օլարագ, սէնէվի գալամէ-թի սագ ագմէ 250 էվ ալթը ալտըգ սաթի 125 մրտ տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 10 բարտա սաթըլար։

Մոնթրեալի Էֆրեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԵՆ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԱՅԻՐԷ

Խլատաթը պէհէր սաթը-րը էյնի պիրինէ 3 էքզեմպլեր ալ-դը։ Էվ իւլիանէ վէ սայիր ալ-դը-լար էյնի 1½ դր։ Խլատ ագ-բասքան գօնուլմասան ի-լանըն սաթըրը Ցգչտուր-Մէքմուդ էվ սայիրէ գ-ալաթտա Բէնէվէշմէկ բաղարքնա վէգը Ն· 41 խան խանքնա կոտ-պէտ Ք· Ֆրանսան կամ-նէ գէօմէթրիքէնէ տիր։

Միութենական Սենեկ ՀՅԱ· ԲԷՃԷՊ Ա· 1873 սեպտեմբեր 10 բազար իրթէսի Ալեքսանդրական սեպտեմբեր 22 Նիմէրօ 2308

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

ENCRE NOUVELLE

Բարիս, Մաթիէօ Բլէսսի, Բարիս

ԵԷՆԻ ՄԻՒՐԷՔԲԷՊ

1867 սէնէսի էքսբօզիսիօնունտա Լէժիոն տ'Օնէօր նըշանընըն խաչընը ախզ էյլէմիշ տիր։

Գօրեա իչին մէնէքչէ ըլնկինտէ եէնի միւրէքքէպ։

Քեաֆիֆէյի պէօյիւք նէզարէթլէրտէն զապուլ օլունմուշ տուր։

Պուլունուր Իսթանպօլտա Վէյլիշ վէ գումբանեանընը վէ Տէլլա Սուտանընը էճզախանէլէրինտէ։

ÉCOLE SUPÉRIEURE DU COMMERCE

Մէգքիւր Թիւճարլըգ մէքթէպինի, 1820 տէ Ս.Տ-ՔԼԱՆՆԷՒ քիւչատ խլէմիշ օլտուղու-ճարէթ գամարասը նէզարէթի թահթընտա տուր։

Մէգքիւր մէքթէպտէ, զայէթ մէչհուր միւտէրրիսլէր մարիֆէթի իլէ, չակիրտլէրէ, Թիւճարլըգ իթմէք վէ պանդալարտա վէ գօնսօլօսխանէլէրտէ մէմուրիէթէ կէչմէք իչին նէ քի էյրէնմէք լազըմ իսէ քեաֆէյէսի էյրէթտիրիլիր։

Կիճէլի կիւնտիւզիւ չակիրտլէրտէն ա-ընը 1,800 ֆրանգ։

Շակիրտ վիրմէք իսթէեէնլէր, Բարիստէ, Ռիւ Ամիօ նամ սոգ ագտա վագը 102 տէ, Ռիւ Ամիօ նամ սոգ ագտա վագը 102 նիւմէրօլու տայիրէտէ միւտիրինէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԻԼԱՆ

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՊԻՐՕՏԷՐԼԷՐ ՎԷ ԳՕՄԲԱՆԵԱՆԸ

Ինչպէ 1873 սէնէսի Աղօսթոսընտան իպթիտասընտան իթիպարէն կէլէճէք 1876 սէնէսի չէհրի Աղօսթոս իպթիտասընտա 36 մահ այ պէ այ պիրէր պուզատտա 36 մահ այ պէ այ պիրէր պուզատտա եիկէրմիլիք սիմ Մէճիտիյէ թէտիյէ չուգ եիկէրմիլիք սիմ Մէճիտիյէ թէտիյէ իսթէրէք, Ռումէլիթիմուր եօլու իսթիգրադ սէնէտաթընտան 100 վէ Պուրրէր սէնէտաթընտան 200 չէհրի իսթիգրադ սէնէտաթընտան 200 չէհրի իսթիգրադ սէնէտաթընտան, 33 քի ճէմէն 300 ատէտ սէնէտաթը տէֆա քէշիտէ օլունանագ գուրատէն սէֆա քէշիտէ օլունանագ գուրատէն իսատպէթ իսէն իքրամիյէ պանթընտան եիւզատ պիր հիսսէ իթիպարը իլէ իսեիւզատ պիր հիսսէ իթիպարը իլէ իսթիֆատէ իլլէնէք, վէ վատէյի մուայ-թիֆատէ իլլէնէք, վէ վատէյի մուայ-եէնէսի մունդազիյէ օլուզատ, Ռումէ-լի Թիմուր եօլու իսթիգրազընտան պիր լի Թիմուր եօլու իսթիգրազընտան պիր ատէտ վէ Գուբրէ չէհրին քէնդիքը իս-ատէտ վէ Գուբրէ չէհրին քէնդիքը իս-թիգրազընտան իքի ատէտ քի ճէմէն 3 ատէտ ասլ սէնէտլէրէ սահիպ օլմագ իւզրէ Զուլֆահի խանընտա Պէրպէրեան Պիրաաէրլէրի վէ չիրքէթ թարաֆընտան պու քէրէ 400 ատէտ սէնէտ թանզիմ օլունարագ թէտավիւլ չէգաբլիմէշ օլ-մազլէ, հիսսէտար օլմազլէ բազիպ օլան վէ տահա էթրաֆլըգա մալիւմաթ թա-լէպ իլլէյէն զէվաթըն խանը մէգքիւրտէ 43 նումէրօլու օտայը թէչրիֆ իլլէմէլէ-րի զամանտա իլանը քէյֆիյէթէ իպթի-տար գէլընը։

ՅՕՆՏՕ ՊԱՆԳԱՄԸ

Ա-ԷՊՈՒՆԷԳԷ, Պ-ՂԷ-Գաբ-սասնա Էրմա Հեօմլի-Ի էսլէսընա Ն· 15

ԷՆ ՊԻՒՅԻՒՔ ԻԳՐԱՄԻՅԷ 300 000 ՖՐԱՆՔ

1873 ալաֆրանկա հոկտեմբերը 1 տէ Զարպխանէի ամիրէաէ գուրասը քէ-չիտէ օլունանագ Բումէլի Թիմուր եօլու իսթիգրազ թահվիլաթը թէքմիլ վէ պիր բուպ իգրամիյէ պիլէթլէրինի մէնֆաաթը շարթլար իլէ ֆիրուխթ իթմէքտէյիզ։

Մէգքիւր Պանգամբզա քէզալիք Տէվլէթի Ալիէէնին վէ Էվրոպանը հէր նէվ իսթիգրազ թահվիլաթը պուլունուր, վէ անլէրին գուբօնլարը ըսգօնթօ օլունուր։

ՑԷՄԻՐԳԱՓՈՒԼԵԱՆ ՎԷ ՀՕՊԱՆԵԱՆ ԳՈՒՄ.

ԲՈՒՄԷԼԻ ՏԷԻՐ ԵՕԼՈՒ ԻԳՐԱՄԻՅԷԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՍԷՀԻՄԼԷՐԻՆԻՆ ԲՐՕՄԷՕԼԷՐԻ

ՍԱԲՐԱՖ ՄԱԶԱՋԱՍԸ

Հ· ԳԸԼԱՐՖԷԼՑ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

Գալաթատա Խոյեար խանը գարշըսընտա Գօմիսիօն խանը իթթիսալինտէ վագը օլան մէգքիւր մաղազատա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆօնտա վէ սէհիմ, հէր ճինսէն օլարագ սաթըլըր վէ սաթըն ալընը։

Իգրամիյէլի իսթիքրարիր։ ... Բրօմէլէրի, վէ ասլ անա սէհիմլէրի սալթը ը-նուն 1873 ալաֆրանկա հոկտեմբեր 1 տէ ... ԼՈՒՆ Իգրամիյէլի Իսթիգրազ մէհրամներին ԲԸՐՕՄԷՕԼԷՐԻ սաթըլըր։

Պէօյիւք բիանգօ գազանանագ 300.000 ֆրանք։

ՊԸՐՕՆՕԼՕԻՖ-ԼԻԻՆԷՊԷՐՈՒՐ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ-ՆՈՒՆ 78 ԻՆՃԻ ԳՈՒՐՈՒՍԸ

81.00 բիանգօատան 42 000 իգրամիյէ գազանանագ։

Մաղքիւր բիանգօլարընը գուրասը, Յուլա, Օգոստ. Սեպտ. Հոկտ. Նոյեմ. վէ Դեկաեմբեր այլարընտա քէշիտէ գընանագ տրը։

Իգրամիյէլէր, 150000, 100,000, 5000, 30,000, 20,000 վէ սայիրէտէն իսրէթ տիր։

ՍԱԹԼԸԳ Լ.Լ. ՎԷ ՄԱՂԱՋԱ

Սամաթեատա Իմրօխոր ճատտէսին. 122 նիւմէրօ իլէ ժուրագգամ եէնի նշապ պիր պապ խանէ, 7 օտասը, աղչէսի վէ գուեուու պուլունտուղու էտէ սաթըլըգ օլուս եինէ ալնի ճատ-էլտէ սաթըլըգ օլուս եինէ ալնի ճատ-էլտէ, 81 նիւմէրօ լէ մուրագուամ իր պապ մաղազա ախի սաթըլըճա-ընտան, Թալիպլինին, Սամաթեատ-աքի Բում քէհեաքնա միւրաաթ լէմէսի։

ՐՕՊԼԸԹԵԱ ՎԱՐԺԱՐԱ

Այս վարժարա թէ այս ըրկրիս էջ և թէեւրոպի և Ամերիկի մէջ եծ համբաւ ստած է իւրուսանու-աց մատուցածներուն գա-ոյական կրթութանը պատճառաւ։ ուր հիմնադրապատակն զայն լի-ովին հաւասարել Եւրոպի և Ամ-երիկայի ամենաբարձր վարժանաց։

Յաջորդ տարան մէջ Ժամու բա-լոր առաւելուան հետիտի ու-նենայ նաև գանգանասուցիչ մը

ըոյ բնակու թիւնը վարժարանին մէջ պիտի լինի, — Բոլոր նոր և կարևոր կազմածները բնական գիտութեանց ուսման համար Վիէննայի արուեստա-հանդէսէն ապսպրուած են, և նախա-պատրաստական ճիւղին առաւել ու-շադրութիւն պիտի տրուի։

Վարժարանին տարին կսկսի Սեպտ. 3/15

Առաւել մանաւոր տեղեկութեանց համար դիմելու է առ Գ. Ս. Հանսըն և Ընկ կամ առ. վերատեսուչն

Յորդ Վաշարը

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէգքիւր բօմատա սաչլարընը տէօքիւլ-մէսին, մէն իթտիքտէն պաշգա, սաչլա-րա պիր կիւզլիք վերիր օլուպ, խաս-թարլըգ վէ եախոտ իսթիեարլըգ սէպէ-պինտէն սաչլարընը զայպ իթմիշ օլան-լար իչին, շիմտիյէ գատար իճատ իտիլ-միշ օլան իլաճլարընը պաշլըճասը տրը։

Էվալինա բօմատասը ազ վագըթ զար-ֆընտա սաչլարընը տէօքիւլմէսինի մէն իտիպ, քէօքլէրինի գուվվէթլէնտիրիր վէ սաչարա քէնտի էվվելքի ըէնկէրի-նի քէսպ իթտիրիր։ Ազ վագըթ զար-ֆընտա սաչլարընը ուզանմասը իչին մէգ-քիւր բամատա իլէ, սագալ վէ սաչ ի-չին մախսուս օլան բօմատա իսթիմալ օլունմալը տրը։ Մէգքիւր իլաճլարը պիր իքի հաֆթա իսթիմալ իլլէմիշ օլան 17 չաղընտա տէլիգանլըլար, ուզուն վէ իրէք կիպի սագալարա մալիք օլ-մուշլար տրը։

Մէգքիւր Էվալինա բօմատասը, Գա-լաթատա Եիւքսէք գալտրրնտա Մ. Վէ-իչ վէ գումբանեասընն 68 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ սաթըլըր։

ՍԱԲՐԱՖ ՎԷ ՄԻՒՃԷՎՀԷՐԱԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ժ. Տ. ՃԱՆՆԷԹՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ղալաթատա Մէնէֆէքլէրի խանը Ն· 16

Մէգքիւր մաղազատա, Բումէլի ամ-միր եօլ թահվիլաթընըն բբրօմէսլէրի սաթըլըր 5 վէ 15 ղչ.։ Պէշ ղուրուշ-լուք բբրօմէսլէր, գազանան մէպլա-ղընը ամէօրթտէ պիրինի, վէ 15 ղչ.լուգ բբրօմէսլէր թէքմիլ իգրամիէի գա-զանընը։ Հոկտ. 1տէ զարպխանէյի ա-միրէաէ գուրասը քէշիտէ գընանագ թահվիլաթը էն պէօյիւք իգրամիէսի 300 000, 25,000, 20,000, 2,000, 1250 վէ 1000 ֆրանգ տրը։

Սահիպի իմզա, սաթարղէ բբրօմէս-լէրին ասլ անա թահվիլէրի քէնտի մալի օլտուղունու պէեան վէ գազանան նիւմէրօլարընը պէտէլինի, Պանգըօսմանի ուսուլի իւզրէ թէէտիյէ իլլէմէյի թա-հիւա իտէր։ Քէզա, Օտէսա, Վիէննա, Բարիս վէ Լօնտրա իլէ պանգաճա հէր նէվի մուամէլէյի տէրիւհտէ իտէր։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէ-եէնլէրին մաղազայի մէգքիւրէեէ միւ-ըաճաաթ իլլէմէլէրի։

Ժ. Տ.ՃԱՆՆԷԹՕ

Կէօմլեքլիք էվ պէգի թօք 3500 ֆի 18 ղչ. 30 բարա

Ինքիաի Լուի չուհասը արշըն 500 ֆի 75 ղրուշ

Ասաքիրի Շահանէ էլպիսէ անպարը իչին միւպայեա օլունանագ օլան պա-լէատէ մուրաքքամ իքի գալէմ էշեա ֆիեաթքիմիւրեքամէլերի վէճճ իլէ թա-ւիպլերի էօհտեիինտէ օլտուղունատան իշ պու իլուլը Բումինին օն իքինճի չէ-հարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն իթա իթմէյէ թալիպ օլանլարընը եէվմի մէգքիւրտէ Տարը Շուրայի ասքերիյէ կէլմէլէրի։

Պապը սերասքէրի,

1873 սեպտ. 8

---

28 000 գէյէ չէքէր

20 000 չիֆթ մուեուլէ չօրապ

3,000 ատէտ ասքէր քիլիմի

250 » նամազ »

Թէրսանէի ամիրէ իչին, միւպաեա օլունանագ պալէատէ մուհարրէր իւլ մըգտար լեվագիմաթը, իշպու բումի չէհրի իլուլը օն իքինճի չէհարշէնպիհ կիւնիւնտէն պէտ իլէ օն իչիւնճիւ բէնճէշէնպիհ կիւնիւնէ գատար իքի կիւն զարֆընտա չէրայիթի մուգարրէ-բէսի վէճճլէ, միւնագասալարը պիլ իճրա գարար վիրիլէճէկինտէն, պուն-լարը իմասընա թալիպ օլտնլարը էե-եամը մէգքիւրէտէ սաաթ ալթը ըատ-տէլէրինտէ պահրիեէ մէճլիսինէ միւ-ըաճաաթ իլլէմէլէրի զըմնընտա իլանը քէյֆիեէթ օլունուր։

29 ըէճէպ 260

9 իլուլ 89

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Թէչվիգաթ վէ ղայրէթ, խըամէթ վէ ֆէտաքեարլըգ մաքինասընըն պուղուսու մագամընտա տըր, պունու քիմսէ ինքեար իտէմէզ. վագա, ֆէտաքեարլըգ պիր ֆազիլէթ տիր, վէ ֆազիլէթտէ միւքեաֆոթ մաթլուպ իթմէմէլի տիր, լագին, թէչվիգաթ տախի պիր ֆազիլէթ տիր, վէ պու իքի ֆազիլէթ տախի պիր պիրինի պէսլեր։

Պու տէֆա ալաբղըմըզ մալիւմաթա նէզարէն, Մըսըրտա, Գեր. Մեսրով պրբազան հիմմէթ վէ ղայրէթլիլէ, Ագապեան վարժարան իչին պիր մըգտար իեանէ թօբլանմասընա սայ ու հիմմէթ օլունմագա իմիշ, չիմտիաէն թէչէքքիւրի ազիմէ պօրճլու օլաուղումուզու պէեան իտէրիզ։

* *

Քէզալիք Մըսըրտան պու տէֆա Գէորգ պէյ Ռափայէլեան թարաֆընտան, մէքթէպի մէզպուր տէրխաթը օլունարագ, իքի գըթա ֆրանսըզճա վէ բէք կիւզել վէ միւֆիտ ըէսիմլէր իլէ միւզէյյէն օլաուղու հալտէ, էսկի վէ եէնի Մըսըր թարիխլէրիլէ, պիր գըթա տախի Պոնաբարթէնին չէրչիվէլի թասվիրի իհտա վէ իրսալինէ հիմմէթ օլունմուշ օլաուղունտան, թէչէքքիւրի ազիմիմիզի թէքէրրիւր իտէրիզ։

* *

Թըրապզօնտան պիր զաթ թարաֆընտան, պէրայի թէչվիգաթ, մէքթէպի մէզպուր նամընա, եարըմ լիրա ինտա վէ իրսալինէ հիմմէթ օլունտուղունու, քէզալիք մա թէչէքքիւրի ազիմ պէեան իտէրիզ։

* *

Տիւնքի կիւն մէքթէպի մէզպուրա թէչրիֆ իտէն էտիրնէյի պիր զաթ թարաֆընտան, պիր ատէտ լիրա ինտա իտիլմիշ օլաուղունտան, վաճիպէտէն պուլունան թէչէքքիւրի ազիմի թագտիմէ միւսարատթ իտէրիզ։

* *

Քէզալիք տիւնքի կիւն մէքթէպի մէզպուրա Ռումճա Անատօլու նամզէթի միւթէպէրին սահիպ իմթիազը Միսայիլիանս էֆէնտի իլէ, Գանպէրեան տօքթօր վասիլ էֆէնտի, վէ Զօլագեան Տիմիթրաքի էֆէնտի թէշրիֆ իլէ կէզմիշլէր, վէ շակիրտանընն հիւնէր վէ թահսիլէրինի կէօրէրէք, կէրէք ատիզլէրինի վէ կէրէք շակիրտանը թէչվիգ Նիյյէթի մէմուհէսիյլէ, Տիմիթրաքի էֆէնտի թէմիզ էրմէնիճէ, վէ Վասիլ էֆէնտի տախի ֆասիհ թիւրքճէ օլարագ, ղայէթլէ միւսէսսիր պիրեր նութգ իրատընա հիմմէթ իթմիշլէր, վէ թէչէքքիւր վէ իֆթիխարը ազիմիմիզի տավէթ իյլէմիշլէր տիր։

Պու միւնասէպէթլէ, մամէսերրէթի խալիսէ պէեան իտէրիզ քի, հէր նէ գատար, օթուզ սէնէտէն պէրու խըամէթ իթմիշ օլան, վէ սայքի իսթանպօլ ղազէթալարընըն չէյլսի մագամընա պուլունան, մէղքիւր Անաթօլու նամ ղազէթա, մուախխէրէն թաթիլ իտիլէրէք, չօղլարընն էսէֆինի մուճիպ օլմուշ իտի իսէ տէ, պու քէրրէ եէնի ատէն թապ ու նէշրինէ, միւսատէյի օէնիյյէնին էրղան պույրուլտուղու մէսմուիմիզ օլմուշ տուր։

Քէզալիք Գօնսթանթինօրլ նամ Ռումճա ղազէթա իլէ, Զընղըրտագլը թաթար նամ մասգարա ղազէթասընընն եէնիտէն թապ ու նէշրլէրինէ միւսատատէ պույրուլմուշ տուր։

Պու կիւն շու աթիտէքի էսէֆ օլունաճագ մէքթուպ թարաֆըմզա կէլմիշ օլտուղունտան, տահա թաֆսիլլի մալիւմաթա պէքլէմէք իւզրէ, այնէն տէրճ իտէրիզ։

. . . խմբագիր,

Երէկ երեկոյ ժամը 12 ին միջոցները երբ Պոլսոյ բազմամարդ փողոցներէն մէկուն մէջ բազմութիւն խառնեալ տեսայ, ուզեցի հետաքրքրութիւնս յագեցնել՝ նոյն բազմութեան պատճառը իմանալով դիմեցի անդ, ուր տեսի մեր ազգային բարձրաստիճան եկեղեցականներէն Գեր. Խորէն եպիսկոպոսի, և ազգային երևելիներէն Վսեմ. Տատեան Առաքել պէյի, խուռն բազմութենէ շրջապատուիլը, որոնց հետ կը. կերտնար նաև Գաղղիացի ազնուական մը. տեղեակ չեմ կուսոյն սկզբնապատճառ ի՞նչ լինելը, սակայն ակնատես եղայ որ երկու զինուորք բռնցի հարուածներ կուտային Գեր. Խորէն եպիսկոպոսի, և ոչ ոք կը միջամտեր սոյն կուսոյն, որուն համար Խորէն եպիսկոպոս ստիպեալ կը պաշտպաներ զինքը, չ'պիտի զարմանայի այնչափ սոյն տեսարանէն, եթէ Պոլսոյ քաղաքապետութեան դրան առջև տեղի չ'ունենար։ Զինուորաց մին փոխելով, միւսը նոյն ժամուն թողլով իւր պատնէական դիրքը՝ դատախազի կերպարանք զգեցաւ, և բռնելով զԽորէն եպիսկոպոս՝ առաջ զինուորաց կարգանը (ի Պաղչէ գաբու) որուն հետևեցան վերոյիշեալ բարձրաստիճան անձինքն ալ, և ժողովրդեան խուռն բազմութիւն, ես ալ անշուշտ պիտի հետևէի՝ գոնէ խընդրոյն ելքը դիտելու՝ և եթէ հարկ լինի եղելութիւնը վկայելու համար, գացի որ ուանն յինսպատ մը կ'գոչէր բարձրաձայն ժողովրդեան թէ՝ (էվվել քիմ վուրտու եէքտիկէրինէ) որուն պատասխան մէկ քանի նուազարք և ձգկնորսք գոչեցին (էվվել գարագոշ վուրտու ատաքիրէ) այն ատեն չ'կրցի համբերել, երբ կուզէին բարձրաստիճան եկեղեցականի մը եղած անարգութեան վրայ անարգութիւն մ'ալ աւելցնել, ստիպուեցայ յառաջ անցնելով եղելութիւնը պատմել, դեռ չէի աւարտած խօսքս, երբ վերոյիշեալ վկայք զիս քաշեցին և մանակից ըրին Խորէն եպիսկոպոսի բաղդին, և այն ալ զինուորաց ներկայութեանը . . . ։

Ձեմ գիտեր թէ ներսը ինչ տեղի ունեցաւ, երբ երկու ժամէն վերջը 6–7 ոստիկան գալով առին զԳեր. Խորէն եպիսկոպոս, զՎսեմ. Տատեան, և նոյն Գաղղիացին և չշջապատեալ տարին Օտուն գաբուի կայարանը, իսկ զինուորը թողուցին հոն։ Ձուզեցի թողուլ նոցա հետքը, և անմիջապէս մէկը գըտնելով ուղարկեցի ի Պատրիարքարան այս մասին տեղեկութիւն տալու, և ես հետևեցայ նոցա, ինձ հետ կ'ընկերանային մէկ քանի ազգայինք ալ, երբ հասանք ի կայարան, ոստիկանք կ'ուզէին զմեզ դուրս վանել, սակայն ես պատճառելով որ սրբազանի ծանօթքն եմ և նորա կսպասեմ, միայն զիս թողուցին, և մէկ ու կէս ժամէն ետքը եկան ինձ առաջարկեցին որ երաշխաւոր կանգնիմ Նորին սրբազնութեան այսօր ժամը 4 ին ներկայանալուն համար, ընդունեցի նոյն առաջարկութիւնը, Պատրիարքարանէն ալ Դալուստ և Եղիազար անուն եաստախճիները հասնելով Նորին սրբազնութիւնը իւր վսեմ. ընկերաց հետ ժամը գիշերուան 3 1/2ին կայանէն ելլելով գնացին։

Եթէ գովեստի արժանի կէտ մը կայ այն ալ Պատրիարքարանի աչալրջութիւնն է, որ անմիջապէս իւր ճարպիկ պաշտօնեաներէն մէկ քանին ղրկել չէր զլացաւ, և յուսով եմք որ Նորին սրբազնութեան պատուոյն ալ դատախազ պիտի կանգնի։

Խնդրեմ . . . խմբագիր էֆէնտի, ներկայս բարեհաճիք ընդունիլ Ձեր պատուական լրագրոյն մէջ։

1873 սեպտ 10 . . .

Կէտիք բաշա

Կ. Պոլիս 7 սեպտ. 73

խմբագիր,

Կ՚զաչեմ որ ծանուցանէք ձեր լրագրին միջոցաւ ի գիտութիւն ազգայնոց թէ ազնուական տիկին Աննա Եսայեան իւր բարեկամուհիներէ հաւաքելով և մեծ մաս մ՚ալ ինքը նուիրելով՝ չորս Օսմանեան ոսկւոյ հանգանակութիւն մը բրած և վարդանեան ընկերութեան յանձնած է Հաճընոյ վարդանեան վարժարանի պիտոյից գործածուելու համար։

Ուստի մեր շնորհակալութիւնը կը մատուցանեմք նոյն ազնուական տիկնոջ։

Ատենապետ վարդ. Ընկ.
Ռուբեն Գրիգորեան

1873 սեպտ. 5

. . . խմբագիր,

Ազգ. Հիւանդանոցի յուլիս ամսոյ մէջ նուէր շնորհող Մեծ. անձանց ցանկը Ձեր մեծապատուութեան ղրկելով նորա հրատարակութիւնը կը խնդրէ հոգաբարձութիւնս, և պարտք կը համարի յիշեալ հատ[illegible]թեան մէջ պատապարելոց զգացած խորին երախտագիտութիւնն ի յայտնել հրապարակաւ և անոնց կողմանէ շնորհակալ ըլլալ անոնց՝ որք մարդասիրական զգացմամբ հաճեր են մխիթարել զանոնք առատ նուիրօք։

Նախորդ հրատարակութեան գումարը 66 677 30

Պոլսոյ մեծ՝ մաքսի բեռնակիրներէն հեռաւորները նուիրուած են։

	Ղուրուշ
13 հատ ոչխար	1 365
Հացագին	450
Ածուխի գին	306 30
Սառազի 26 քաշ	460
Բիրինձ 195 »	585
Շաքար 30 »	195
Բիաբ 207 1/2 »	467
Բանէրի գին	27
Քիշնիշ »	30
Գառանֆիլ 1/2»	5
Վարդեղուր 5 »	50
Սաֆրան 1/2 »	20
Սուրճ 1 »	16
Աքլաէ չէքր. 5»	50
Ձմեռուկ 30 հատ	20
Գինի 10 դաշ	25
Կաթ 6 »	18
Մոմ 1 »	14
Աճառ 1 1/2 »	9
Ամէլիան 9 կանգուն	18
Դրամական նուէր	470
Խանդարդ գիւղցի բեռնակիրներէն,	
Ոչխար 1	112
Հացագին	80
Մեծապատիւ էֆէնտիք	
Էֆէնտիէ Ը Մ. Մկրտիչ էֆ. Ֆըրէնկեանի ձեռամբ	720
» Կարապետ էֆ. Իւ. Թիւճեանի ձեռամբ	600
Մարգար տիշճի միս 17 քաշ	119
Ռափայէլ Գարուճեան ուլ 1 հատ	80
Ենովք Բուլճեան այծ 1 հատ	50
Մ. Սիմոն կաթ 22 քաշ	66
Յովհաննէս Քէրէստէճեանէ աճառ 91 քաշ	455
Միքայէլ Զարդարեան բրնձ. 80»	240
Մկրտիչ Ուզունեան	105
Աղէքսանդր Մարտիրոսեանէ	660
Խնայողական ընկերութենէն 1 արժեքոմս երկաթուղոյ թիւ (632 367) գին	780
	75 285 20

Շարունակելի

Ի դիմաց Հոգ. Հիւանդանոցի
Փ. Ատենադպիր Ատենապետ
Խ. Բուլճեան Գ. Զարդարեան

ԳԱՑՍԷՐԻՑԷՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

. . . խմբագիր,

Քաղաքիս Արամեան վարժարանին Սանուհեաց քննութեան և պարգևաբաշխութեան հանդէսը 8 յուլիս կիւրակէ օրը 'ի ներկայութեան երկու սեռէ բաղկացեալ բազմաթիւ հանդիսականաց և Մեծ. քննիչ էֆէնտիներուն 'ի փառս Ազգին մանաւանդ 'ի պատիւ բարերարին իւրոց Վսեմ. և Մեծ. անդամոց Արամեան ազգօգուտ ընկերութեան շքեղ փառաւորութեամբ կատարուեցաւ։

Հանդէսը ժամը երկուքին սկսելով, ժամը 10ին վերջացաւ, և քննելի նիւթերնէին քան յայտագիր ցուցակի Քրիստոնէական վարդապետութիւն, Հայոց պատմ. աշխարհաբար լեզու և թարգմանութիւն Տաճկերէնէ ի Հայ և Հայերենէ'ի Տաճիկ բարբառ, աշխարհագր. և գրաբար քերականութիւն, սկզբունք [illegible] աշխարհագրութիւն հանդերձ գնդատանութեամբ, գիր, և երգեցողութիւն, իսկ աշակերտուհեաց թիւը յիսուն և հինգ հատ էր։ Յոյոց ստորին կարգի սանուհիս 'ի բաց առեալ միւս բոլորին ալ մաքուր հայերէն խօսիլ և իմանալով թարգմանելնին, նաև մարդ կը զարմանայ, երբ աշակերտուհեաց գրաբառ լեզուին սկզբանց և աշխարհագրութեան մէջ ցուցուցած յաջողութեանը և իրենց հասակին և ուրեքէն մինչև տասն և երկու տարեկան ըլլալը տեսնէ, որ անշուշտ արգոյ դաստատուին աշխատութեան և նոցա գովելի դրութեան արդիւնքն էր։ Հանդէսը գեղեցիկ երգեցողութեամբ մը բացուելով ուսմանց ամէն մէկ մասէն ալ իւրաքանչիւր աշակերտուհւոյ զատ զատ խնդիրներ առաջարկուեցան, և ինչպէս ըսի, ամենքն ալ իրենց համարձակ ու քաջ պատասխանատուութեամբը գոհ ըրին քննիչ էֆէնտիները և արգոյ հանդիսականները, և ազնիւ բերկրանօք լեցուցին անոնց սրտերը, ևս և մեր վերոյիշեալ խօսքերս իրաւք հաստատեցին, և ասոր ապացոյց՝ ինչպէս որ քննիչ էֆէնտիները իրենց ատենախօսութեանցը մէջ վկայեցին և շնորհակալութիւնին լիուլի գոհունակութեամբ յայտնեցին առ Արամեան ընկերութիւնն և առ Մեծ. դաստատու Առաքել էֆ. Առաքելեան, որոց արձագանգ ծարահարութեան ուրախալից բարեմաղթութիւններով կ'լեցունէին դպրոցը։

Իսկ մեր նուաստութիւնն ալ Գեր. սրբազան առաջնորդ հօր կողմանէ փոխանորդաբար սկիզբէն մինչև վերջը սոյն հանդիսին ներկայ գտանուելու բարեբաղդութիւնը վայելած ըլլալով,

ասանկ ընդհանուր ազգիս մէջ նուազանդ կեսարիոյ պարծանք և Արամեան հայրենանուէր ընկերութեան պատիւ բերելու և ազգին նոյն ընկերութեան նուիրած խորին շնորհակալութեանց յարգանքը նոցին մեծապատուութեանց ցնելու թարգման մը բլլալ բաղցալով մեր նուաստ գրչու հրատարակել կը համարձակիմք։

Բայց . . . էֆէնտի, ուշադրութեան արժանի է հասարակութեան ցարդ անտարբերութիւնը՝ որ է իրենց զաւակաց կատարեալ կրթութեանը հաշտակամբ չնայելով իրենց զաւակաց դեռ մատաղ հասակին մէջ դպրոցէն հեռաժարեցուցանել և սնոտի պատճառներով (դպրոց) անընդհատ չարունակութեան արգելք դնելնին, ինչպէս արդոյ դասատուն յայտնեց խնայել խնդրելով իրենց սանուց ապագան և յոյսը, այս դասատուն յայտնեց խնայել խնդրելով իրենց սանուց ապագան և յոյսը, այս ընթացքը զաշակերտուհիս թունաւորել է, քանզի ինչպէս օրագրական տեսարակին մէջ կը տեսնուի վեցամսեայ միջոցի մէջ յառաջադէմ աշակերտուհիներէն շատերը իրենց չարունակութիւնը երկարատև ժամանակ ընդհատած են, բայց ներկայ հանդէսը ինչպէս մեր նոյնպէս համայն հանդիսականաց խորին ուշադրութիւնը գրաւած բլլալով ըստ հովանաւոր խնամոց հիմնադիր տեսրց ընկերութեան և ինչիւ արգոյ հոգաբարձութեան՝ որ միշտ խնամատար է ազգասիրաբար ընկերութեան բարի նպատակը և դասատուին աշխատութիւնը քաջալայս եմք՝ որ կ'պատկուի, որով տեղւոյս ազգայնոց ապագայն անդորը վիճակ մը կ'ստանայ, տե որ կալով միշտ բարեմաղթու և շնորհակալու Արամեան ընկերութեան ներկայս ազգօգուտ լրագրոյդ պատուական թերթերէն միոյն մէջ հիւրընկալելով հրատարակելու շնորհք ընէք, մնամք բարեկամ յուսաջադիմութեան և անձնուէր ազգիս։

20 յուլիս 1873

'ի Կեսարիա

Առաջնորդական փոխանորդ Կեսարիոյ

Գրիգոր վարդապետ Մ. Առաքելեան

Պալատէքի իճրայի իմթիհան մէքթուպու, նասըլքի թարիխաէն տախի կէօրիւմէք է տիր, պունտան պիր պատան զիեատէ էվվել թարաֆըմըզա կէլմիշ իսէ տէ, ունուտուլարագ շիմտիյէ գատար գալմըշ օլտուղունտան, վէ պու իսէ «թէրզի քէնտի կէօմէլինի տիքէմէզ» տարպը մէսելինի թասատիգ իթմէքտէ պուլունտուղունտան, քեռֆիֆէյի հէմշէհրիլէրիմիզտէն, վէ ալէյհտուսուս մէզքիւր մէքթուպու թահրիր վէ իրսալէ հիմմէթ իտէն միհթերէմ զաթ իլէ Արամեան ընկերութիւնտան մազուր տիլէյէրէք, պու կիւն պիլիֆթիխար վէ մէսէրրէթ տերտինէ միւսարատթ իլէ պօրճումուզու իֆա իտէրիզ։

Մէզքիւր մէքթուպատա էն զիեատէ մէմնուն ու մէսրուր օլտաղ պաշլըճա պիր խուսուս շու տուր քի, մէզքիւր ընկերութիւն վէ մէքթէպին սայ ու հիմմէթիլէ, վաթանըմզը կիպի լիսանը մատէրզատըմզը թէքէլլիւմիւնտէն պիւթիւն պիւթին ահրում գալմըշ օլան պիր մէմլէքէթտէ, պու կիւնքի կիւն, գէզալար պիլէ Էրմէնիճէ հէմ թահսիլէ վէ հէմտէ թէքէլլիւմէ պաշլամըշլար տըր։

Տօղրուսու, Արամեան ընկերութիւն պու դայրէթ վէ համիյէթիլէ, զիեատէսիյլէ թէշէքքիւրէ շահան տըր. լաքին էսէֆ վէ աշուրի մէրթէպէ էսէֆ իտէճէք եէրի շուրասը տըր քի, պէշ ալթը սէնէտէն պէրու շու գատար ղայրէթ վէ շու գատար հիմմէթ օլունմագտա իքէն, Գալաթարայէմիզ կիպի իւշ տէօրթ պին խանէ Հայ պուլունմագտա օլան պիր մահէլլէ, վէ էօյլէ պիր էմսալի պուլունմատան պիր մէքթէպտէ, իմթիհանա չէգտաճագ եուլընըզ 55 նէֆէր շակիրտան պուլունմուշ տուր։ տիմէք տիր քի, պէօյլէ պիր վագբթտա պիլէ, հալէտա անճագ եիւզտէ պէշ քիշի քէնտի գրզ էվլատընը մէքթէպէ կէօնտէրմէքտէ իմիշ։

Պիր վագբթ էհալիմիզ մէքթէպլէրիմիզ եօղ տուր տէյի թէշէքքիւրէր իտէր իտի, նասըլ քի հալէտա չօղ եէրլէրտէ այնի թէշէքքիւրէր իշլիտիլմէքտէ տիրլէր. հալ պու քի իշթէ մէքթէպ պուլունան եէրլէրտէ տէրքեար օլան արզու վէ ղայրէթ տախի կէօրիւնէրէք, միլլէթիմիզին, թահսիլի իլմ ճիհէթիյլէ նէ գատար կէրիտէ պուլունմասընը իսպատ իյլէմէքտէ տիր։

Տիկէր պիր խուսուս տախի զիեատէսիյլէ շահանը թէէսսիֆ տիւր, վէ մէզքիւր խուսուս էհալիմիզճէ տերքեար օլան մուզիրը իլլէթի թասատիգ իթմէքտէ տիր. չէօյլէ քի, օրատա տախի շակիրտան հէր կիւն մէքթէպէ տէվամ իթմէյիպ, չօղ տէֆա տերսինտէն կէրի գալմագտա իմիշ, վէ պու տա պիր մահզունիյէթպախշ իսպատ տըր քի, մէքթէպէ էվլատլարընը կէօնտերմէքտէ օլանլարընն էքսէրի, հալէտա, տէյիլ իլմին գէյմէթինի պիլէրէք վէ մէնֆատաթընը թանրեարագ, իլլա անկարեա վէ եախսատ նիյմէթ իթմիշ օլարագ կէօնտէրմէքտէ տիր։

Հէր նէ հալ իսէ, արթըգ պիր խալի վագբթ տահա պու պէօյլէ կիտէճէք տիր, պիր միլլէթտէ ուլում ֆիւնուն թահսիլի արզուսունու եալմագ, վէ գէյմէթ վէ մէնֆատաթընը անլատտըրմագ, էօյլէ գալուբգալա վէ աղ վագբթ զարֆընտա օլամաեպ, իլլա, հէր թէճրիւպէ կէօսթէրմէքտէ տիր քի, պիւրիւք ղայրէթ, պիւրիւք ֆէատաքեարլըգլար, վէ ուզուն միւտէթլէրէ, եանի էլլի վէ եիւզ եըլլարա միւհթաճ պուլունմագտա տըր. տիմէք տիր քի, պէօյլէ միլլէթլէրէ խըզմէթ իթմէք միւրատ իտէն ղայրէթքէշլէր պունլարը պիլէրէք եօլա չէգմալը, վէ միւմքին օլտուղու մէրթէպէ, գաթը իւմիտ իթմէեէրէք չալըշմալը տըրլար։

Իմտի, թարաֆըմզատան վաճիպ օլան թէշէքքիւրի Արամեան ընկերութիւնա վէ մէքթէպի մէզպուր միւտէրրիսի վէ միւտիրի պուլունան էֆէնտիլէրէ թագտիմ իտէրէք, սէպաթ վէ մէթանէթ իւզրէ տէվամէ հիմմէթլէրինի արզու իտէրիզ։

Պիզիմ իշին հէր կիւն տէրխաթը իտէրէք թէսէլլի օլաճագ պիր մէսէլ վար տըր, չէօյլէ քի «տամլա տամլա կէօլ օլուր, կէօլտէ տալար չայ օլուր» տիմէլիյիզ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

(ԹԷՎՃԻՀԱԹ)

Տիվանը տհքեամը տալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի, միւսթէշարը սապգտ տէվլէթլու խուրշիտ բաշա հազրէթլէրինէ,

Ամանա վիլայէթի վալիլիի, պէշինճի օրտուլի հիւմաեունու միւշիրի սապգտ տէվլէթլու եավէր բաշա հազրէթլէրինէ,

Պէշինճի օրտուլի հիւմաեուն միւշիրլիի, մէճլիսի թանզիմաթը ասքէրիեէ ազատընտան տէվլէթլու իզզէթ բաշա հազրէթլէրինէ։

Էնքարէ վիլայէթի վալիլիի, հալէպ վալիսի էսկագ տէվլէթլու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինէ,

Մէճլիսի թանզիմաթը ասքէրիեէ ազալըզը ֆէրիգ սատատէլու Արիֆ բաշա հազրէթլէրինէ,

Ամէտ օտասը խիւլէֆալըզը, ռիւթպէյի սանիեէ սընըֆը միւթէմալիզի իլէ շուրայի տէվլէթ միւլազիմլէրինատէն իզզէթլու Ըէշիտ պէյ էֆէնտիեէ,

Օտայի մէզքիւր խիւլտֆալըզը, ռիւթպէյի սանիեէ սընըֆը միւթէմալիզի իլէ մէքթուպիի խարիճիեէ խիւլտֆասընտան իզզէթլու Ս. Սահէտտին պէյ էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Եունան գըրալը թարաֆընտան, Մէրասքէր բաշա վէ բուսումաթ էմինի բաշա հազարաթընա պիրինճի վէ խարիճիեէ նէզարէթի միւսթէշարը Ալէքսանտր Գարա թէօտորի էֆ. վէ թէրճէմանը տիվանը հիւմաեուն Արիֆի պէյ էֆէնտի հազարաթընա իքինճի ռիւթպէտէն Սօվէօր նըշանը իրսալ օլունմուշ տուր։

—Պու տէֆա խարիճիեէ նէզարէթի թարաֆընտան էճնէպի սէֆարէթխանէլէրինէ իրսալ պույրուլան պիր թահրիրատա, էճնէպի բօսթալարընընն չըգընար իլէ էլմաս վէ 'սայիր միւճէվհէրաթ նագլ իտիպ, պունլար կէօմրիւք մէմուրլարընա մուալեէնէ իթթիրիմէքսիզին տօղրուատան տօղրու ատհիպլէրինէ թէսլիմ օլունմագտա վէ պու իսէ, վարիատաթընն էքսիլմէսինի մուճիպ օլմագտա պուլունատուղունտան բուսումաթ էմանէթի թարաֆընտան Պ. պէյ Ալիեէ թագտիմ օլունան թէզքերէ իւղէրինէ, պու միսիլլու միւճէվհէրաթ վէ էլմաս վէ զիգըյմէթ էշեանընն էճնէպի բօսթալարը իլէ մէմալիքի մահրուսէյէ իտխալինի մէն իթմէք մատատէսինի թէզէքքիւր իթմէք իւզրէ, միւխթէլիֆ պիր գօմիսիօն թէշքիլինէ գարար վիրիլմիշ օլտուղու պէեատ վէ սէֆարէթլէր թարաֆընտան ատախի, մէզքիւր գօմիսիօնա իճազ իտէն մէքմուրլարընն թայինի օլունմասը վէ գօմիսիօնընն կէօմրիւքտէ իճթիմա իտէճէյի իխթար պույրուլմուշ տուր։

Ռուս գօնսօլթօսունատան կէլէն իլան տըր։

Էօնիմիզատէքի չարշէմպիհ կիւնիւ (սեպտեմբեր 12/24) Գալաթա կէօմրիւյիւնտէ (եուշ եէմիշ կէօմրիւյիւ) թէլլալ Մ. Գասթրո մարիֆէթի իլէ, Ռուս գումբանեասը վաքօրլարընտան Գօրնիլով նամ վաքօրուն համուլէսինատէն օլարագ 985 չուվալ ավարեաթօ ուն միւզայիտէեէ չէգարըլմաղը էհալիյէ իլան օլունուր։

Պէյօղլու 7/19 սեպտ. 1873

Միւտիր

ՍԱՐՕՔԻՆ

ԻԼԱՆ

22ինճի տէֆա օլարագ Ռումի իլուլ 19ինճիւ կիւնիւ, Զարպխանէի ամիրէտտ քուրրասը քէշիտտ օլունաճագ Ռումելի տէմիր եօլու թահվիլաթը հիսսէի իդարամիզ պիլէթլէրի պէհէրի 5 ղր. սաթըլըը քէօրրիւ գարշըսը նէնի ճամի գարուսը Ն. 75 Ղուկաս Երկանեան մաղազասընատ։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԻ

Լիվերբուլ 19 սեպտեմբեր

Միալինկ նիու Օրլէանա բամուզու, բէնա	9 1/4
Ցօլարա էյի ճինս	6

Պու կիւնքի սաթը 12,000 պալէտ

Բիացա գավի

Հաֆթա սաթըը 84,000 պալեա

Մէվճուտ մալ 707,000 պալեա

Լոնտրա 19 սեպտեմբեր

Աֆիոն	25
Թիֆթիգ	55
Զաթ իրէյի,	25
Ճէհրի.	6 1/4 7 1/2

Մարսիլեա, 19 սեպտ.

Ֆիլաթիւր իրէյի, 1290 պալէտ. բիացա տուրկուն, չօղ սաթան վար

Գօզա, 280,000 քիլօ

Բիացա տուրկուն, ալըմը եօղ.

Բամուգ, 10,843 պալէտ

Բիացա տուրկուն, ֆիլեաթ էյի թուլմագտա

Եարաղը, 49,200պալէտ

Բիացա տուրկուն, ազ իշ օլուեօր, ֆիլեաթ տուրկուն,

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

Բարիս, 20 սեպտեմբեր

Իթալեա ֆոնտսու	62 60
Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 0/0	57 17 1/2
Էսհամը Ռումելի աշըլարը	51 77 1/2
1869 իսթիգրազը	320

Լոնտրա 20 սեպտեմբեր

Ինկիլիզ ֆոնտսու		92 1/2
Էսհամը Ռումելի աշըլարը	50 7/8	51 1/8
Էսհամը ումումի զաբ.		50 3/4
1869 իսթիգրազը	63 1/8	1/8
1871 իսթիգրազը	68 1/8	3/8

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԻԹԱԼԵԱ ԳԸՐԱԼԸՆԸՆ ԵՕԼՃՈՒՎՈՒՂՈՒ

Վիէննա 18 սեպ.

Իթալեա գըրալը հազրէթլէրի, պու կիւն էքսբօզիսիօնու սէյր ու թէմաշա իտիպ, պատէհու, պարկիր էքսբօզիսիօնուն ըէսմի քիւշատընտա հազըր պուլունմուշ տուր։

19 սեպտեմբեր

Իթալեա գըրալը հազրէթլէրի պու կիւն տախի էքսբօզիսիօնու եէնիատէն սէյր ու թէմաշա իտիպ, էօյլեատէն սօնրա էյլիլերի վէ վիւքելալը գապուլիյլետի։ Գըրալը միւշարիւէյհ հազրէթլէրի, ախշամըսը, միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթտէ հազըր պուլունմուշ վէ մէզքիւր զիեաֆէթտէ իմբէրատօր հազրէթլէրի, ամէշհուր միսաֆիրիմ գարընտաշըմ վէ տօսթումուն աշգընտա տիեէրէք պատէ նուշ իյլէմիշ, վէ պունտա գարշըլըգ, գըրալը միւշարիւէյհ հազրէթլէրի տախի, գարնտաշըմ վէ տօսթումիմբէրատօրուն վէ իմբէրատօրիչանըն շէվգինէ պատէ նուշ իտէրիմ տէեէրէք օ տախի պատէ նուշ իյլէմիշ տիր։

ՄԱՐՕԳ

Թանժէր 19 սեպտ.

Մարօք հիւքմտարը վէֆաթ իյլէտի։

Միւթէվէֆանքն օղլու իլէ պիրտաէրի թարաֆտարլարը պէյնինտէ տախիլի մուհարէպէ վուգու պուլուր տէյի գօրգուլմագտա տըր։

20 սեպտ.

Մարօք հիւքմտարընքն օղլու պիլա մուխալիֆէթ, հիւքմտար իլան օլունտու։

ԵՈՒՆԱՆ

Աթինա 19 սեպտ.

Մ. Պարթէլէմի պէ Սէնթ Իլէր պուրատա կէլտի։

Աթինա 18 սեպտ.

Վիւքելտա թէպէտատիւլա վագբթ

ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԿԱՅՍԸ

Ֆրանսերեն բնագրից թարգմանեց Ս. ՍԱՐԳՍՅԱՆ

Ֆ. Ֆոլեն

Հրատարակեց Ա. Տատյանը

1873 թվականին։

— Ես ... Ինչպես ասացի ձեզ, ես ինձ ներկայացրեցի որպես Հարիսոնի ընկեր։ Ինձ ուղարկեցին ձեզ մոտ, որպեսզի ասեմ, որ Հարիսոնը